1.

受 益 人
BENEFICIÁRIOS

1.1 - 受益人之登記

由表一的數據顯示新登記受益人總數比去年增加14.31%。

其中“銀行、保險及不動產買賣”、“銷售業、餐廳、酒樓及酒店”、“製造業”及“建築及公共工程”的受益人登記均有所增加。

1.1-Inscrição de beneficiários

O número total de inscrições aumentou significativamente em relação ao ano anterior, como pode ver-se pelos dados a seguir apresentados (+14,31%).

Nos ramos de actividade económica, verifica-se um aumento do número de inscrições de beneficiários dos sectores de “Bancos, Seguros e Operações s/Imóveis”, “Comércio, Restaurantes e Hoteis”, “Indústrias Transformadoras” e “Construção e Obras Públicas”.

表一 - 按行業劃分之新受益人
QUADRO 1 – Novos beneficiários por ramo de actividade económica

行業名稱 Ramos de actividade económica	1999		2000		變動Variação	
	人數N.	%	人數N.	%	人數N.	%
製造業 Indústrias Transformadoras	1,251	16.68	1,601	18.68	350	27.98
電、氣體燃料及水 Electricidade, Gás e Água	7	0.09	7	0.08	0	0.00
建築及公共工程 Construção e Obras Públicas	198	2.64	269	3.14	71	35.86
銷售業、餐廳、酒樓及酒店 Comércio, Restaurantes e Hoteis	2,093	27.91	2,902	33.85	809	38.65
運輸、貯藏、通訊 Transporte, Armazenagem e Comunicações	333	4.44	310	3.62	-23	-6.91
銀行、保險及不動產買賣 Bancos, Seguros e Operações s/ Imóveis	577	7.69	822	9.59	245	42.46
向集體提供服務 Serviços Prestados à Colectividade	3,040	40.54	2,661	31.04	-379	-12.47
合計TOTAL	**7,499**	**100.00**	**8,572**	**100.00**	**1,073**	**14.31**

通過參閱下表可見新登記受益人的年齡結構及性別的分佈跟去年比較大致相同。

新受益人年齡在25歲以下增加最多，介乎44%至70%之間，而跌幅最大是在25至39歲之間，介乎22%至35%，總體而言，平均增幅為14.31%。

Pela leitura do quadro seguinte, verifica-se a estrutura etária e a distribuição por sexos dos novos beneficiários inscritos, muito semelhantes aos do ano anterior.

Registou-se um aumento nos novos beneficiários com menos de 25 anos, entre 44% e 70%. Os grupos etários compreendidos entre os 25 e 39 anos registaram uma diminuição, entre 22% e 35%. Verificou-se um aumento médio geral de 14,31%.

表二 - 按年齡及性別劃分之新受益人

QUADRO 2 - Novos beneficiários por idades e sexo

年齡組別 Grupos etários		1999		2000		變動Variação	
		人數N.	%	人數N.	%	人數N.	%
<=19	男 H	590	17.97	931	24.11	341	57.80
	女 M	628	14.90	1146	24.33	518	82.48
	男女HM	**1218**	**16.24**	**2077**	**24.23**	**859**	**70.53**
20 - 24	男 H	608	18.52	891	23.07	283	46.55
	女 M	675	16.01	969	20.57	294	43.56
	男女HM	**1283**	**17.11**	**1860**	**21.70**	**577**	**44.97**
25 - 29	男 H	358	10.90	248	6.42	-110	-30.73
	女 M	370	8.78	252	5.35	-118	-31.89
	男女HM	**728**	**9.71**	**500**	**5.83**	**-228**	**-31.32**
30 - 34	男 H	307	9.35	183	4.74	-124	-40.39
	女 M	416	9.87	283	6.01	-133	-31.97
	男女HM	**723**	**9.64**	**466**	**5.44**	**-257**	**-35.55**
35 - 39	男 H	379	11.54	288	7.46	-91	-24.01
	女 M	690	16.37	536	11.38	-154	-22.32
	男女HM	**1069**	**14.26**	**824**	**9.61**	**-245**	**-22.92**
40 - 44	男 H	359	10.94	448	11.60	89	24.79
	女 M	549	13.02	510	10.83	-39	-7.10
	男女HM	**908**	**12.11**	**958**	**11.18**	**50**	**5.51**
45 - 49	男 H	268	8.16	331	8.57	63	23.51
	女 M	376	8.92	373	7.92	-3	-0.80
	男女HM	**644**	**8.59**	**704**	**8.21**	**60**	**9.32**
50 - 54	男 H	161	4.90	259	6.71	98	60.87
	女 M	234	5.55	292	6.20	58	24.79
	男女HM	**395**	**5.27**	**551**	**6.43**	**156**	**39.49**
55 - 59	男 H	119	3.62	154	3.99	35	29.41
	女 M	130	3.08	175	3.72	45	34.62
	男女HM	**249**	**3.32**	**329**	**3.84**	**80**	**32.13**
60 - 64	男 H	82	2.50	84	2.18	2	2.44
	女 M	89	2.11	110	2.34	21	23.60
	男女HM	**171**	**2.28**	**194**	**2.26**	**23**	**13.45**
>=65	男 H	52	1.58	45	1.17	-7	-13.46
	女 M	59	1.40	64	1.36	5	8.47
	男女HM	**111**	**1.48**	**109**	**1.27**	**-2**	**-1.80**
總數	男 H	3283	100.00	3862	100.00	579	17.64
TOTAIS	女 M	4216	100.00	4710	100.00	494	11.72
	男女HM	**7499**	**100.00**	**8572**	**100.00**	**1073**	**14.31**

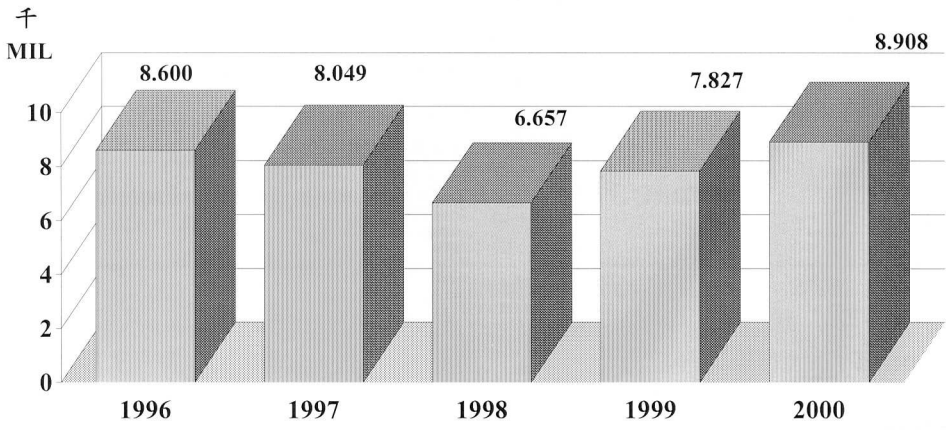
以下圖一是最近五年來的新登記受益人數字，圖二則是本基金由1990年1月成立至今總登記數的演變。

直至2000年止已登記的受益人總數累積達到205,078人，從這個龐大數字看到本澳很大部份的僱員均已列入本基金的保障範圍內。

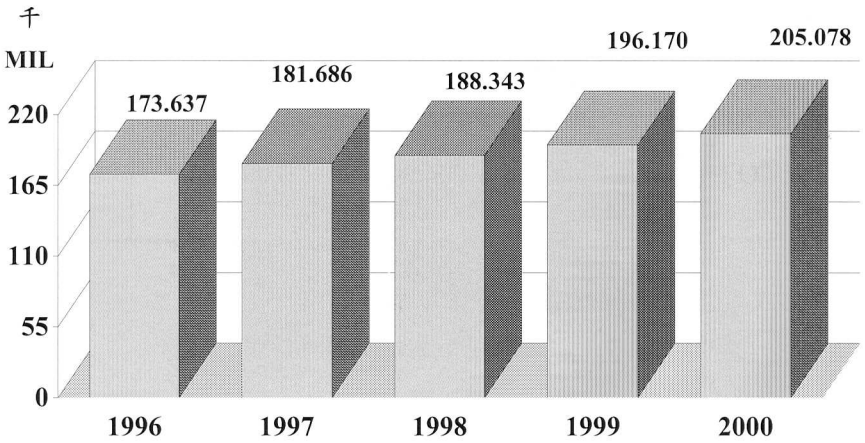
O primeiro dos dois gráficos a seguir apresentados mostra o número de novas inscrições verificadas nos últimos 5 anos e o segundo mostra a evolução do total de inscrições desde a criação do FSS (Janeiro de 1990).

O número de beneficiários inscritos acumulado até 2000 atingiu 205.078, este grande número permite concluir que foi integrada a maioria dos trabalhadores de Macau no âmbito da protecção social do FSS.

圖一 - 每年新登記之演變
GRÁFICO 1 - Evolução anual de novas inscrições



圖二 - 累積登記之演變
GRÁFICO 2 - Evolução do acumulado de inscrições



1.2 - 供款狀況

根據表三所示，已登記的受益人總數205,078人中，有32.5%的受益人已停止向本基金供款，而從未繳納過供款的則有7.9%。

受益人停止向本基金供款的原因，一般都是死亡、離澳、失業、轉行、或轉為援助金受領人等。但亦可能存有其他理由，故本基金未能統計出每種狀況的數字。

另外，社會救濟金的發放並不取決於受益人是否有向本基金供款，故申領社會救濟金人仕未必有任何供款紀錄。

1.2 – Situação contributiva

O quadro 3, apresenta o número total dos beneficiários inscritos que é de 205.078, 32,5% dos beneficiários cessaram as contribuições e 7,9% nunca pagaram qualquer contribuição.

Em relação à cessação do pagamento de contribuições, as razões que a motivaram são diversas, como: falecimento, saídas de Macau, desemprego, mundança de actividade, passagem à situação de pensionistas, etc. Existem ainda outras razões, que não é possível quantificar, porque são desconhecidas do FSS.

Quanto aos beneficiários que vieram requerer a pensão social, cuja atribuição não depende da existência de contribuições, não existe qualquer registo sobre o número de pensionistas.

表三 - 按供款情況劃分之受益人
QUADRO 3 - Beneficiários por situação contributiva

供 款 狀 況 Situação contributiva	男 H	女 M	男女 HM	百分率 %
二零零零年仍在供款 Com contribuições em 2000	55,488	66,839	122,327	59.6
二零零零年之前已停止供款 Cessaram o pagamento antes 2000	32,913	33,702	66,615	32.5
無任何供款 Sem quaisquer contribuições	7,182	8,954	16,136	7.9
總 數TOTAIS	**95,583**	**109,495**	**205,078**	**100.0**

表四顯示按供款月數統計有供款的受益人數及與去年比較的情況。

其中有供款的受益人總數增加了5.73%，而供款月數有10至12個月的受益人數亦上升3.87%。

Pode ver-se no quadro 4 o número de beneficiários segundo o número de meses com contribuições e ainda a evolução em relação ao ano anterior.

O número total de beneficiários com contribuições aumentou 5,73%, e tem aumentado 3,87%, o número dos que têm um período de contribuições com 10 até 12 meses.

表四 - 按供款月數劃分之受益人

QUADRO 4 - Beneficiários segundo o número de meses com contribuições

供款月數 N.º de meses com contribuições	1999		2000		變動Variação	
	人數N.	%	人數N.	%	人數N.	%
<=3	8,171	7.06	9,797	8.01	1,626	19.90
4 - 6	7,702	6.66	8,547	6.99	845	10.97
7 - 9	8,970	7.75	9,608	7.85	638	7.11
10 - 12	90,855	78.53	94,375	77.15	3,520	3.87
合計Total	**115,698**	**100.00**	**122,327**	**100.00**	**6,629**	**5.73**

1.3 - 按行業劃分有供款之受益人

表五顯示受益人在最後供款月份時所從事行業的總人數及與去年比較的情況。

最明顯的是，“製造業”、“銷售業、餐廳、酒樓及酒店”、“銀行、保險及不動產業務”及“向集體提供服務”業四個行業均錄得受益人數有4%至7%的增長，至於其他行業則有輕微減幅。

表五亦同時指出自願供款的受益人（即沒有工作，但選擇繼續供款人仕）比去年上升34.77%，這說明市民對本基金所提供的社會保障越來越重視。

1.3 – Beneficiários com contribuições, segundo o ramo de actividade económica

O quadro 5 permite ver quais os ramos de actividade económica onde trabalhavam os beneficiários no último mês com contribuições, bem como estabelecer uma comparação com o ano anterior.

O aspecto mais saliente é o ramo de "Indústrias Transformadoras", "Bancos, Seguros e Operações s/Imóveis" e "Serviços Prestados à Colectividade" que registou um aumento entre 4% e 7%, os restantes sofreram pequenos decréscimos.

O quadro 5 apresenta o número dos beneficiários de pagamento voluntário (tenham, voluntariamente, deixado de trabalhar por conta de outrem) que aumentou 34,77%, quer dizer que os residentes sentem cada vez mais a importância de estarem inscritos no FSS.

表五 - 有供款之受益人
QUADRO 5 - Beneficiários com contribuições

供款制度與行業 Regime de pagamento e ramo de actividade	1999		2000		變動Variação	
	人數N.	%	人數N.	%	人數N.	%
1 -強制供款 Pagamento obrigatório						
製造業 Indústrias Transformadoras	22,000	19.02	23,208	18.97	1,208	5.49
電、氣體燃料及水 Electricidade, Gás e Água	1,013	0.88	1,003	0.82	-10	-0.99
建築及公共工程 Construção e Obras Públicas	3,423	2.96	3,318	2.71	-105	-3.07
銷售業、餐廳、酒樓及酒店 Comércio, Restaurantes e Hoteis	31,613	27.32	32,971	26.95	1,358	4.30
運輸、貯藏及通訊 Transporte, Armazenagem e Comunicações	5,696	4.92	5,362	4.38	-334	-5.86
銀行、保險及不動產業務 Bancos, Seguros e Operações s/ Imóveis	12,591	10.88	13,347	10.91	756	6.00
向集體提供服務 Serviços Prestados à Colectividade	35,965	31.09	38,540	31.51	2,575	7.16
2 -自願供款Pagamento Voluntário	3,397	2.94	4,578	3.74	1,181	34.77
合計Total	**115,698**	**100.00**	**122,327**	**100.00**	**6,629**	**5.73**

1.4 – 年齡結構

圖三顯示受益人的年齡結構，而表六則是與去年相比的情況。

從這兩個圖表看到40歲以上的受益人增加了3%至19%，25歲至39歲則錄得輕微減少，但在25歲以下卻增加10%至28%。

1.4 - Estrutura etária

O gráfico seguinte ilustra a estrutura etária dos beneficiários, o quadro 6 mostra esta mesma estrutura por comparação com a do ano anterior.

Da observação dos dados apresentados verifica-se que o escalão etário dos 40 ou mais anos, registou um aumento entre 3% e 19%, o escalão etário entre 25 anos e 39 anos registou um pequeno decréscimo, mas os menores de 25 anos registaram um aumento entre 10% e 28%.

圖三 – 年齡結構
GRÁFICO 3 - Pirâmide etária

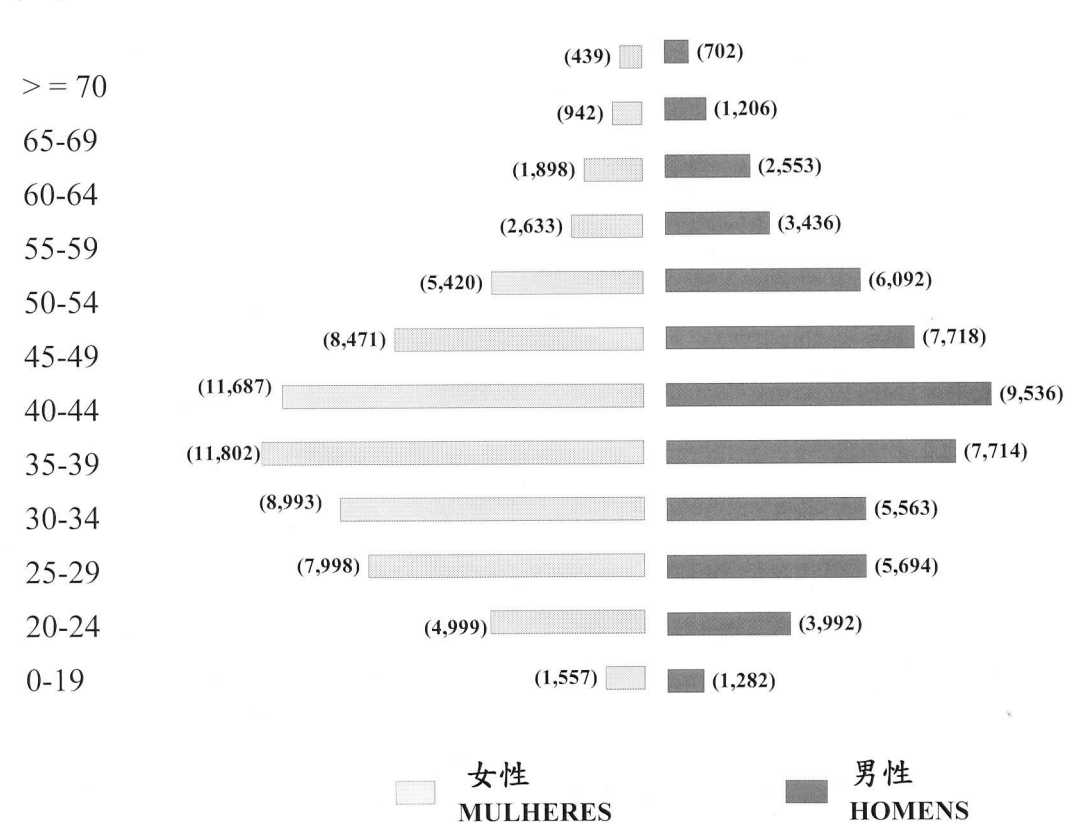


表 六 - 按年齡及性別劃分之有供款受益人
QUADRO 6 - Beneficiários com contribuições por idades e sexo

年齡組別 Grupos etários			1999		2000		變動Variação	
			人數N.	%	人數N.	%	人數N.	%
<=19		男H	1025	1.94	1282	2.31	257	25.07
		女M	1178	1.87	1557	2.33	379	32.17
	男女	HM	**2203**	**1.90**	**2839**	**2.32**	**636**	**28.87**
20 - 24		男H	3474	6.58	3992	7.19	518	14.91
		女M	4645	7.38	4999	7.48	354	7.62
	男女	HM	**8119**	**7.02**	**8991**	**7.35**	**872**	**10.74**
25 - 29		男H	5626	10.66	5694	10.26	68	1.21
		女M	8291	13.18	7998	11.97	-293	-3.53
	男女	HM	**13917**	**12.03**	**13692**	**11.19**	**-225**	**-1.62**
30 - 34		男H	5618	10.64	5563	10.03	-55	-0.98
		女M	9142	14.53	8993	13.45	-149	-1.63
	男女	HM	**14760**	**12.76**	**14556**	**11.90**	**-204**	**-1.38**
35 - 39		男H	8159	15.45	7714	13.90	-445	-5.45
		女M	11502	18.29	11802	17.66	300	2.61
	男女	HM	**19661**	**16.99**	**19516**	**15.95**	**-145**	**-0.74**
40 - 44		男H	9173	17.37	9536	17.19	363	3.96
		女M	10879	17.30	11687	17.49	808	7.43
	男女	HM	**20052**	**17.33**	**21223**	**17.35**	**1171**	**5.84**
45 - 49		男H	7014	13.28	7718	13.91	704	10.04
		女M	7489	11.91	8471	12.67	982	13.11
	男女	HM	**14503**	**12.54**	**16189**	**13.23**	**1686**	**11.63**
50 - 54		男H	5498	10.41	6092	10.98	594	10.80
		女M	4552	7.24	5420	8.11	868	19.07
	男女	HM	**10050**	**8.69**	**11512**	**9.41**	**1462**	**14.55**
55 - 59		男H	2949	5.59	3436	6.19	487	16.51
		女M	2134	3.39	2633	3.94	499	23.38
	男女	HM	**5083**	**4.39**	**6069**	**4.96**	**986**	**19.40**
60 - 64		男H	2404	4.55	2553	4.60	149	6.20
		女M	1758	2.80	1898	2.84	140	7.96
	男女	HM	**4162**	**3.60**	**4451**	**3.64**	**289**	**6.94**
>=65		男H	1860	3.52	1908	3.44	48	2.58
		女M	1328	2.11	1381	2.07	53	3.99
	男女	HM	**3188**	**2.76**	**3289**	**2.69**	**101**	**3.17**
總數		男H	52800	100.00	55488	100.00	2688	5.09
TOTAIS		女M	62898	100.00	66839	100.00	3941	6.27
	男女	HM	**115698**	**100.00**	**122327**	**100.00**	**6629**	**5.73**

1.5 - 出生地、國籍及居住範圍

以下圖四、五及六是按出生地、國籍和居住範圍劃分受益人的分佈情況。

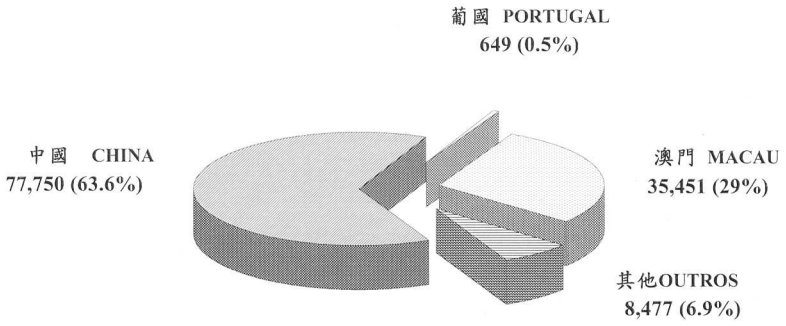
比較今年與去年的數據，發覺變動不大，基本上都維持不變。

1.5 - Naturalidade, nacionalidade e residência

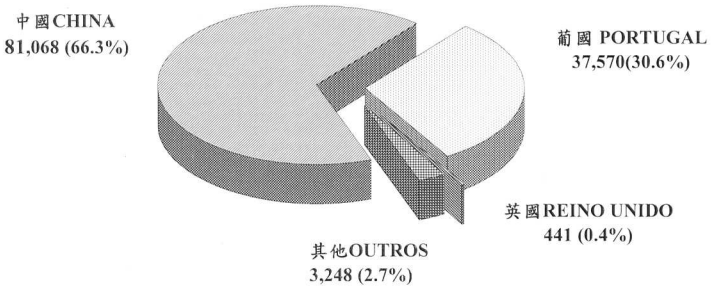
Os gráficos 4, 5 e 6 a seguir apresentados ilustram a distribuição dos beneficiários segundo a naturalidade, nacionalidade e área da residência.

Comparando com os dados do ano anterior, verifica-se que não houve alterações sensíveis.

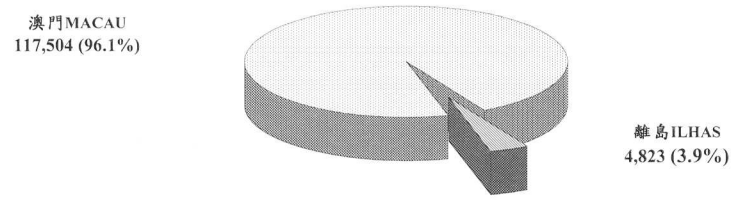
圖四 - 出生地
GRÁFICO 4 - Naturalidade



圖五 - 國籍
GRÁFICO 5 - Nacionalidade



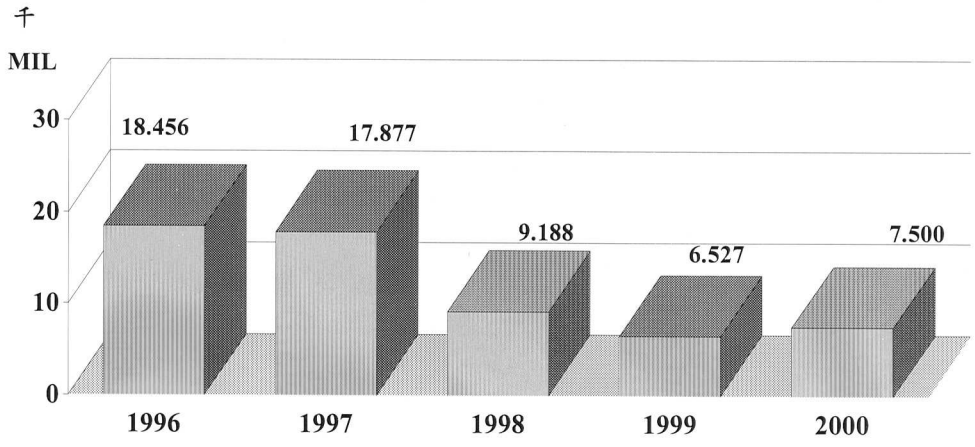
圖六 - 居住地區
GRÁFICO 6 - Área de residência



1.6 - 轉換僱主

圖七顯示轉換僱主的受益人數在近年持續下滑的情況下，今年卻扭轉上升14.9%，雖然如此，在多個行業間僱員的流動性仍屬偏低。

1.6 - Mudanças de entidade empregadora

O gráfico evidencia uma redução no número de mudanças de entidade empregadora nos últimos anos, tendo este ano aumentado 14,9% ao contrário dos anos anteriores. Mesmo assim, registou-se uma menor mobilidade da mão-de-obra no seio das diversas actividades económicas.

圖七 - 轉換僱主
GRÁFICO 7 - Mudanças de empregador